

Kränzle®

CZ

Vysokotlaký čisticí přístroj



K 115
K 125
K 135
K 155



Funkschutz

DIN EN
ISO 9001



made
in
Germany

Návod k obsluze
Před uvedením do provozu
přečtěte a dodržujte
bezpečnostní pokyny



Popis

Vážený zákazníku,

Chtěli bychom Vám blahopřát k získání Vašeho nového vysokotlakého čistícího přístroje s integrovaným pojízdným zařízením a integrovaným bubnem pro navijení hadice a poděkovat Vám za jeho koupi.

Abychom Vám usnadnili zacházení s tímto přístrojem, rádi bychom Vám jej na následujících stranách představili.

Přístroj Vám pomůže při všech čistících pracech, jako je např. čištění

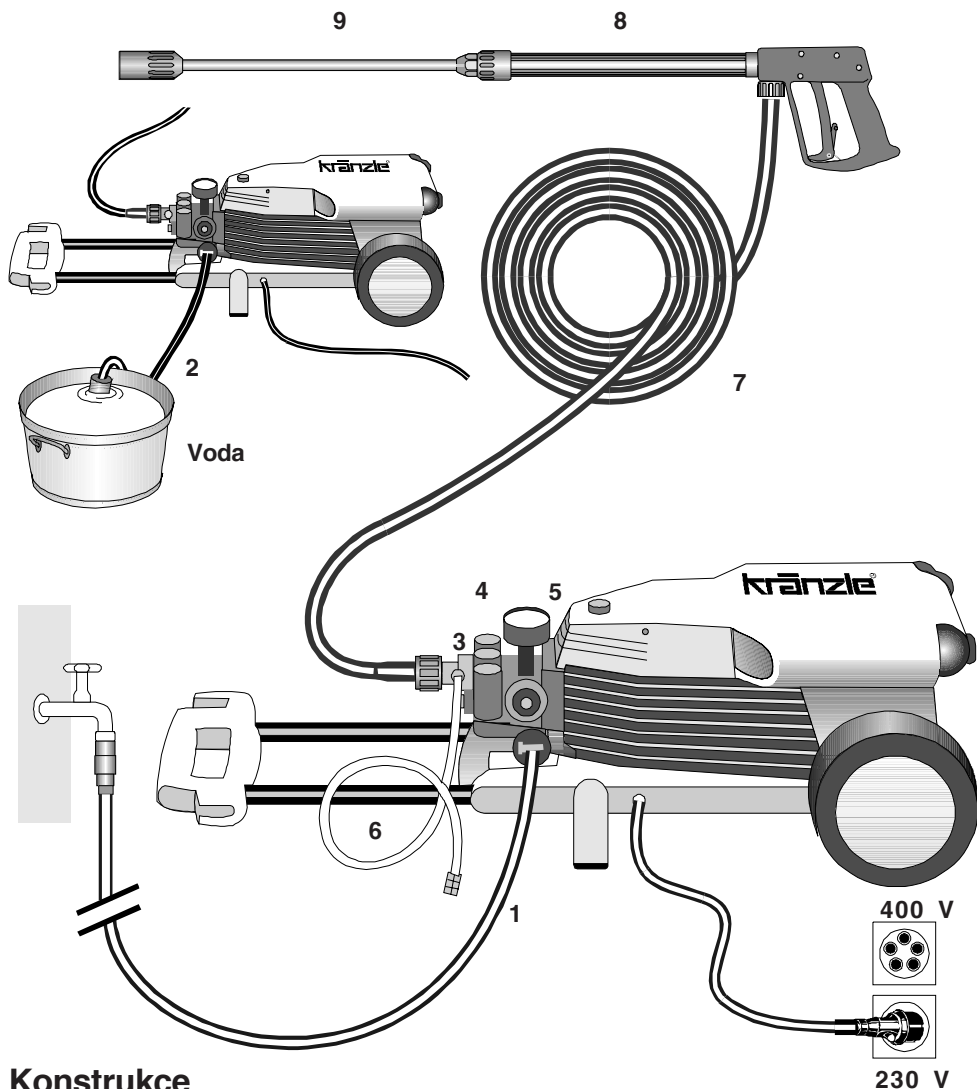
- fasád
- dlaždic pro cesty
- teras
- vozidel všeho druhu
- stájí a chlévů
- kanálů
- nádob a nádrží,
- strojů atd.

Technická data	Kränzle 115	Kränzle 125	Kränzle 135	Kränzle 155
Pracovní tlak, plynu regul.	10 - 115 barů	10 - 125 barů	10 - 135 barů	10 - 155 barů
Přípustný přetlak	130 barů	140 barů	150 barů	170 barů
* Vodní výkon - množství	při 1400 U/min 10,3 l/min	při 1400 U/min 10,5 l/min	při 1400 U/min 11,0 l/min	při 1400 U/min 12 l/min
Tepl. přívád. vody do	max. 60 °C	max. 60 °C	max. 60 °C	max. 60 °C
Sací výška	2,5 m	2,5 m	2,5 m	2,5 m
Vysokotlaká hadice	10 m	10 m	10 m	10 m
Elektrická přípojka	230 V ; 50 Hz ; 11 A	230 V ; 50 Hz ; 12,5 A	230 V ; 50 Hz ; 14 A	400 V ; 50 Hz ; 6,7 A
Přip. hod. příkon výkon	P1: 2,6 kW P2: 1,9 kW	P1: 2,9 kW P2: 2,2 kW	P1: 3,3 kW P2: 2,4 kW	P1: 4,1 kW P2: 3,1 kW
Hmotnost	32 kg	32 kg	32 kg	32 kg
Rozměry s montáž. úchyty v mm	350 x 330 x 900	350 x 330 x 900	350 x 330 x 900	350 x 330 x 900
Hlad. hluč. podle normy DIN 45 635	78 dB (A)	78 dB (A)	78 dB (A)	78 dB (A)
s lapačem nečistot	82 dB (A)	82 dB (A)	82 dB (A)	82 dB (A)
Garantovaná ladina zvuku L _{WA}	89 dB (A)	89 dB (A)	91 dB (A)	91 dB (A)
Vibrace na proud. trubicí	2,0 m/s ²	2,0 m/s ²	2,0 m/s ²	2,1 m/s ²
Zpětný ráz na proud.hadici	ca. 20 N	ca. 22 N	ca. 25 N	ca. 27 N
ojedn. číslo	41.204	41.200	41.201	41.202
s lapačem nečistot	41.204 1	41.200 1	41.201 1	41.202 1

Přípustné odchylky v číselných hodnotách ± 5 % podle jednotkového listu VDMA 24411

* Minimální množství vody, které musí být přístroji dodáváno. (předzazený tlak v rozmezí 1 - 8 barů) (viz strana 7)

Popis



Konstrukce

Vysokotlaké čističe KRÄNZLE 115 + 125 + 135 + 155 - jsou pojízdne stroje. Konstrukce je patrná ze chématu.

Funkce

- 1 Přítok - napojení na přívod vody s filtrem
- 2 Nasávací hadice s filtračním košem (zvláštní příslušenství) Oj. číslo 15.038 3
- 3 Vysokotlaké čerpadlo
- 4 Manometr s glycerinovou náplní
- 5 Přetlakový regulační ventil - pojistný ventil
- 6 Vysokotlaký injektor pro čisticí prostředky
- 7 Vysokotlaká hadice
- 8 Stříkací pistole
- 9 Výměnná proud. trubice s regulač. tryskou

Systém přívodu vody, čistících a ošetřovacích prostředků

Voda může být přiváděna pod tlakem vysokotlakého čerpadla nebo nasávána přímo z beztlakové nádoby. Z vysokotlakého čerpadla je voda pod tlakem přiváděna do bezpečnostní proudové trubice. Tryskou na této trubici se vytváří vysokotlaký paprsek (proud) vody.



Přes vysokotlaký injektor mohou být do vody přimíchávány čistící nebo ošetřovací prostředky.

Uživatel musí dbát předpisů pro ochranu životního prostředí, likvidaci odpadků a ochranu vodních toků !

Proudová trubice se stříkáci pistolí

Stříkáci pistole umožňuje provoz stroje pouze se stlačenou pojistnou páčkou spouště.

Stlačením páčky se pistole otevře. Kapalina je potom dopravována k trysce. Zde se vytváří tlak, který dosáhne rychle hodnoty zvoleného tlaku.

Uvolněním páčky se pistole uzavře a další výstup kapaliny z proudové trubice je přerušen.

Tlakový ráz při uzavření pistole otevře tlakový regulační pojistný ventil. Čerpadlo zůstává zapnuté a čerpá při redukovaném přetlaku z okruhu. Otevřením pistole se pojistný ventil pro regulaci tlaku uzavře a nastavený pracovní tlak je dodáván čerpadlem k proudové trubici.



Stříkáci pistole je bezpečnostní zařízení. Opravy mohou provádět pouze zasvěcení odborníci. Jako náhradní díly je možné použít pouze součástky povolené výrobcem.

Pojistný ventil pro regulaci tlaku

Pojistný ventil pro regulaci tlaku chrání stroj před nepřípustně vysokým přetlakem a je konstruován tak, aby nebylo možné nastavit vyšší provozní tlak, než je přípustné. Omezovací matice otočného držadla (madla) je zapečetěna lakem.

Otáčením madla je možné plynule nastavit pracovní tlak a množství vystřikující tekutiny.



Výměnu, opravy, nová seřízení a zapečetění směji provádět pouze odborní znalci.



Spínač ochrany motoru

Motor je spínačem ochrany motoru chráněn před přetížením. Při přetížení spínač ochrany motor vypne. Při opakovaném vypnutí motoru spínačem ochrany motoru je třeba odstranit příčnicu poruchy (viz str. 6).



Výměnu součástí a zkušební práce mohou provádět pouze odborní znalci a to pouze na přístroji, který je **oddělen od elektrické sítě**, to znamená při **vytažené zástrčce přívodu elektrického proudu ze zásuvky**.

Umístění

Stanoviště



Stroj nesmí být umístěn a provozován v prostorech, které jsou vystaveny nebezpečí ohně nebo exploze, nesmí stát ve vodě (kaluži) nebo provozován pod vodou.

POZOR !



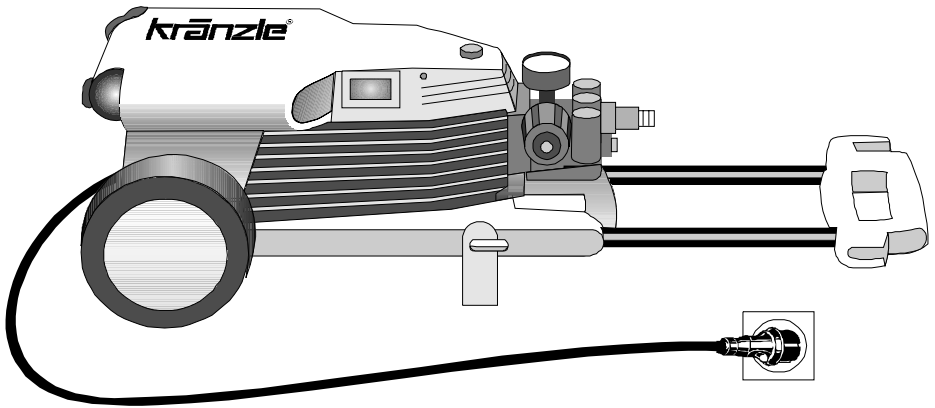
Nenasávejte nikdy tekutiny obsahující rozpouštěcí prostředky jako jsou ředidla barev, benzín, olej nebo podobné tekutiny. **Dbejte údajů výrobců přídavných látek!** Těsnění v přístroji nejsou odolná vůči těmto rozpouštěcím prostředkům. Rozprašovaná mlha z těchto prostředků je vysoce hořlavá, výbušná a jedovatá.

POZOR !



Při provozu s vodou o teplotě 60°C je dosahováno vysokých teplot. **Nedotýkejte se přístroje bez ochranných rukavic!**

Popis



Přípojka elektro

Přístroj je dodáván včetně připojovacího kabelu se zástrčkou.

Zástrčka může být zasunuta pouze v zásuvce, která je instalována podle předpisů a vybavena proudovým chráničem FI **30 mA** a napojena na ochranný vodič. Zásuvka musí být se strany sítě jistěna dále jističem se zpožděnou charakteristikou **16 A**.



KRÄNZLE 115, 125, a 135 - 230 Voltů 50 Hz
KRÄNZLE 155 - 400 Voltů 50 Hz (bez ohledu na
směr otáčení)

Při použití prodlužovacího kabelu musí být tento opatřen ochranným vodičem, který je podle předpisů spojen na zasouvacích spojích. Jednotlivé žíly prodlužovacího kabelu musí mít minimální průřez 1,5 mm². Zasouvací spoje musí být provedeny jako odolné proti stříkající vodě a nesmí ležet na vlhké půdě (při délce prodlužovacího kabelu nad 10 m je minimální průřez 2,5 mm²).

POZOR !

Příliš dlouhé prodlužovací kabely způsobují snížení napětí a tím provozní poruchy a potíže s nastartováním stroje.

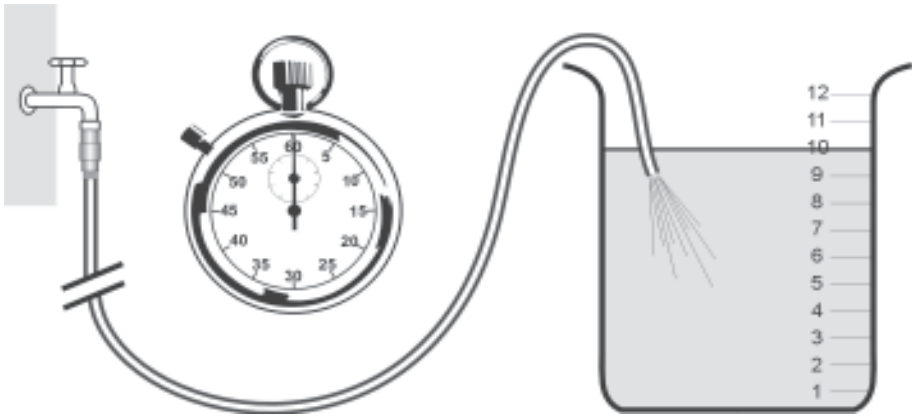
Při použití kabelového navijecího bubnu musí být kabel vždy zcela odtočen.

Popis



Napojení vody:

Prezkoušejte prosím, zda je vysokotlakému čistící zajištěn minimální průvod vody (litr za minutu) uvedený na straně 2 (technické údaje).



Zkouška:

Nechte z hadice pro průvod vody vytékat vodu po dobu 1 minuty do nádoby opatřené měricí stupnicí.

Namerané množství vody musí odpovídat minimálně údajům uvedeným na straně 2 !!!



Nedostatek vody způsobuje rychlé opotřebení těsnění (ztráta záruky)



Krátký provozní návod:

Je umístěn na přístroji. Bod 1 - 6

Provozujte přístroj pouze ve vodorovné poloze !

1. Našroubujte na přístroj vysokotlakovou hadici se stříkací pistolí.
2. Napojte přístroj ze strany sání na přívod vody.
3. Přístroj odvzdušněte.
4. Zajistěte napojení na elektrický proud (u KRÄNZLE 115, 125 + 135 230 voltů střídavý proud, u KRÄNZLE 155 400 voltů třífázový proud).
5. Přístroj Zapněte s otevřenou pistolí a můžete začít mytím.
6. Po ukončení mycího procesu čerpadlo dokonale vyprázdněte (zapněte bez sací a tlakové hadice motor na cca 20 sekund).
Potom můžete hadici pro vysoký tlak uvolnit.

- Používejte pouze čistou vodu ! - Chraňte před mrazem !

POZOR !

Dbejte předpisů podniku, který Vás zásobuje vodou.

Stroj nesmí být podle normy EN 61 770 napojen bezprostředně na veřejnou síť pitné vody.

Krátkodobé napojení je ale podle DVGW (Německý svaz plynového a vodního oboru - Deutscher Verband des Gas- und Wasserfaches) přípustné, pokud je v připojovacím vedení zabudováno zařízení bránící zpětnému toku s provětráváním potrubí (Kränzle, objed. číslo 41.016 4).

Také napojení přes další člen je přípustné pomocí volného výtoku podle normy EN 61 77 - např. použitím nádoby s plovákovým ventilem.

Bezprostřední napojení na vodní síť, která není určena pro zásobování pitnou vodou je přípustné.

Vedení vysokotlaké hadice a stříkací zařízení

Vedení vysokotlaké hadice a stříkací zařízení, které patří k vybavení přístroje, jsou vyrobená z vysoce kvalitního materiálu a jsou přizpůsobena provozním podmínkám přístroje a podle předpisů také označena.

Jako náhradních součástí lze použít pouze výrobcem schválené a podle předpisů označené konstrukční díly. Hadicová vedení vystavená vysokému tlaku a stříkací zařízení je nutné napojit s těsností odolávající vysokému tlaku. Hadicová vedení vedoucí vysoký tlak nesmí být přejeta vozidlem, nadměrně natahována nebo kroucena. Hadicové vedení vedoucí vysoký tlak nesmí být přetahováno přes ostré hrany; jinak zaniká záruka.

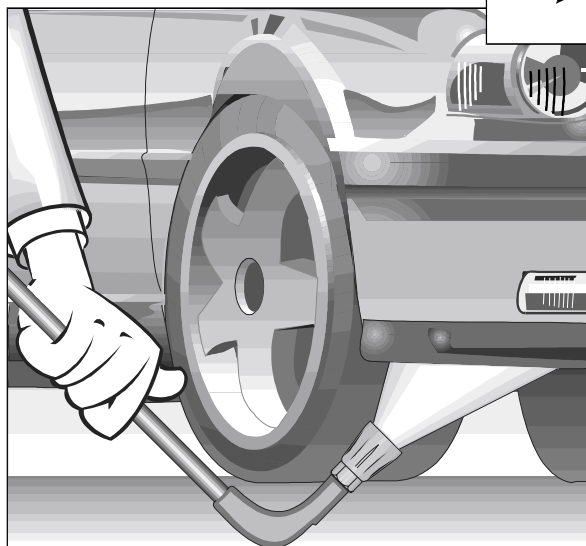
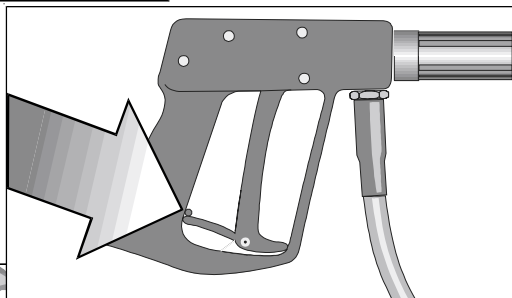


Bezpečnostní pokyny



Pozor na zpětný ráz - upozornění na straně 2!

Blokovací pojistku po každém použití sklopte, abyste znemožnili neúmyslné stříkání



Proudovou trubicí pro čištění podvozku vždy podepřete (položte na zem). U zahnutých proudových trubic jako je např. trubice U čís. 41.075 je nutné dbát na to, že vlivem zpětné reakce vzniká točivý moment !
(Upozornění na str. 2)

Toto všechno jste koupili:

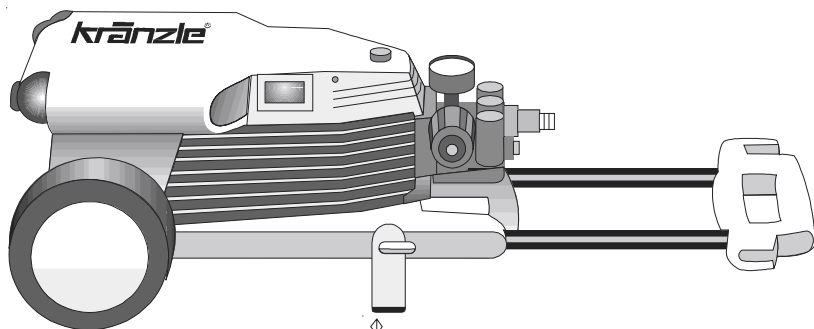


1. Stříkáč nástavec s regulovatelnou tryskou a vysokotlakou tryskou s plochým paprskem 25045



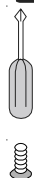
2. Stříkáč pistole s izolovanou rukojetí, šroubovým spojením.

3. KRÄNZLE - Vysokotlaké čisticí přístroje Kränzle 115, 125, 135, nebo 155

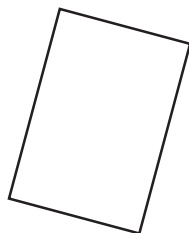


4. Křížový šroubovák

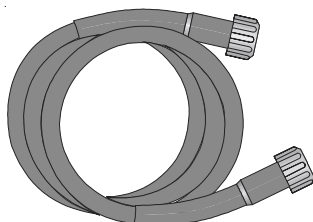
Šroub pro upevnění kliky



5. Návod k použití



6. Vysokotlaké hadice 10 m s ocelovou vložkou NW6



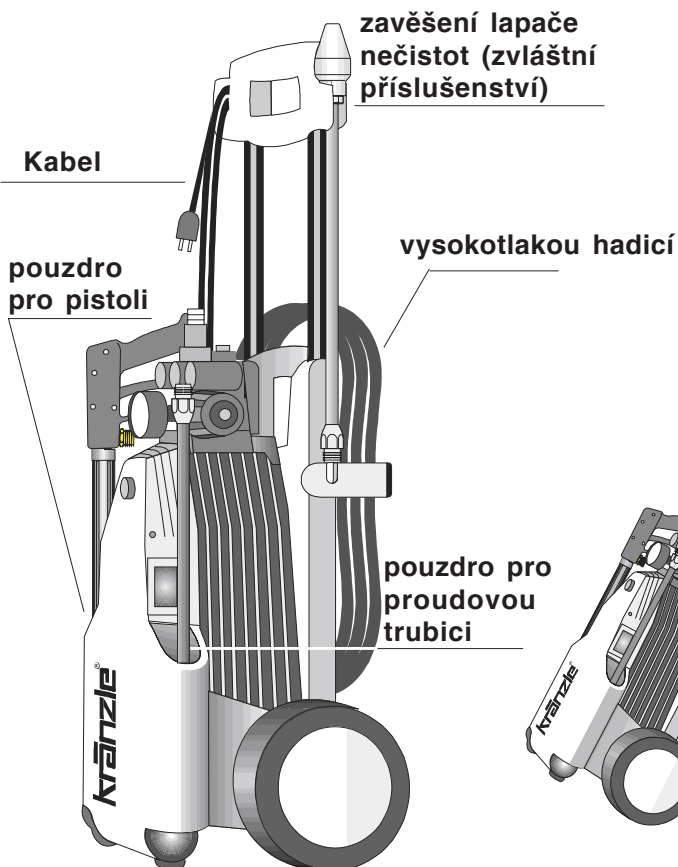
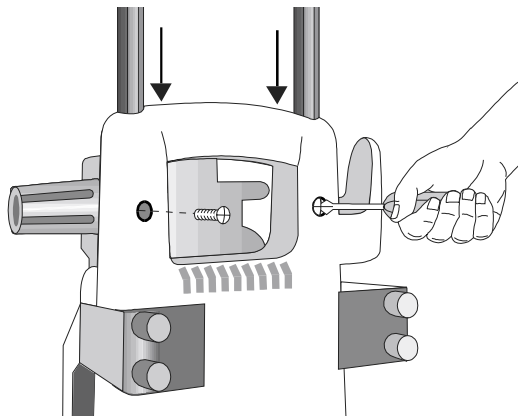
7. Díly pro přívod vody



Filtr je již namontován

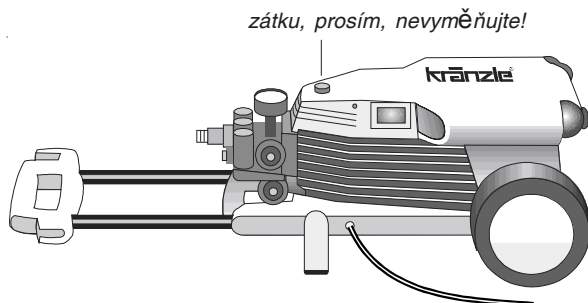
Smontování přístroje a jeho vybavení

Postavte vysokotlaký
čisticí přístroj, shora do
něho nasuňte držadlo a
na spodní straně ho
upevněte dvěma šrouby

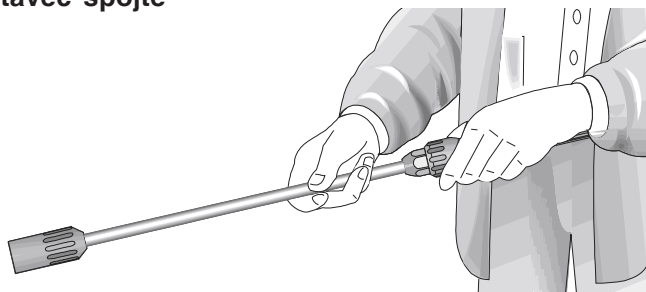


Uvedení do provozu

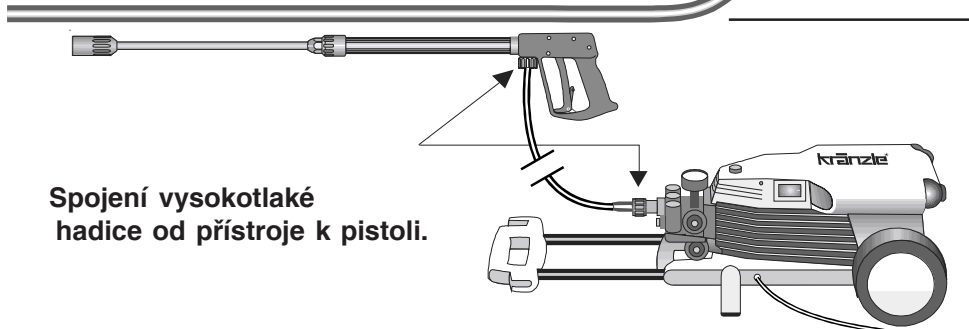
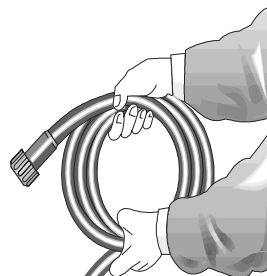
1. Příklad položit
**PŘÍSTROJ SMÍ BÝT
PROVOZOVÁN
POUZE VE VODOROVNÉ
POLOZE (VLEŽE)**



2. Vysokotlaký nástavec spojte s ruční pistolí.

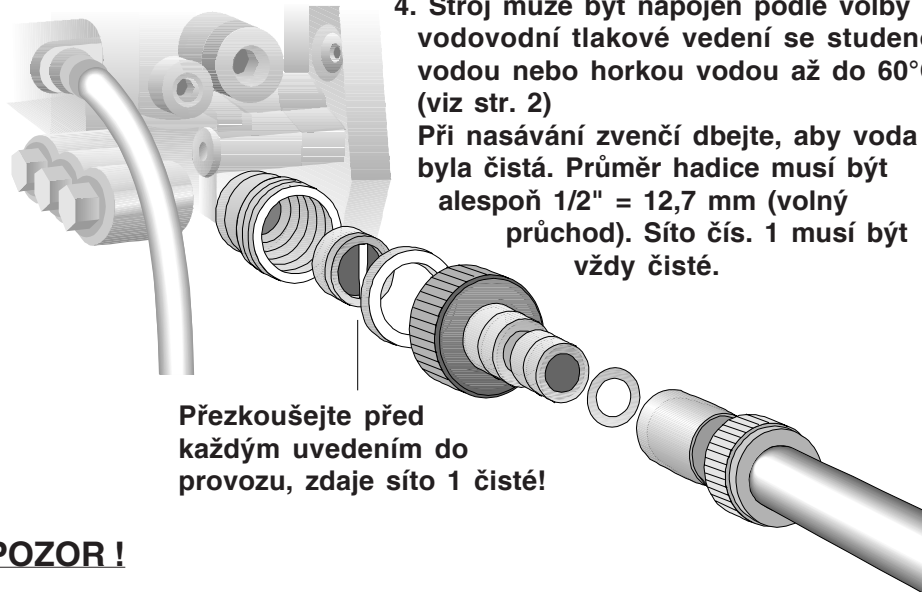


3. Vysokotlakou hadici rozviňte tak, aby netvořila žádné smyčky, a spojte ji s ruční pistolí a čerpadlem. Při prodlužování používejte maximálně 20 metrovou vysokotlakou hadici nebo 2 x 10 m s hadicovou spojkou.



**Spojení vysokotlaké
hadice od přístroje k pistolí.**

Uvedení do provozu



4. Stroj může být napojen podle volby na vodovodní tlakové vedení se studenou vodou nebo horkou vodou až do 60°C (viz str. 2)

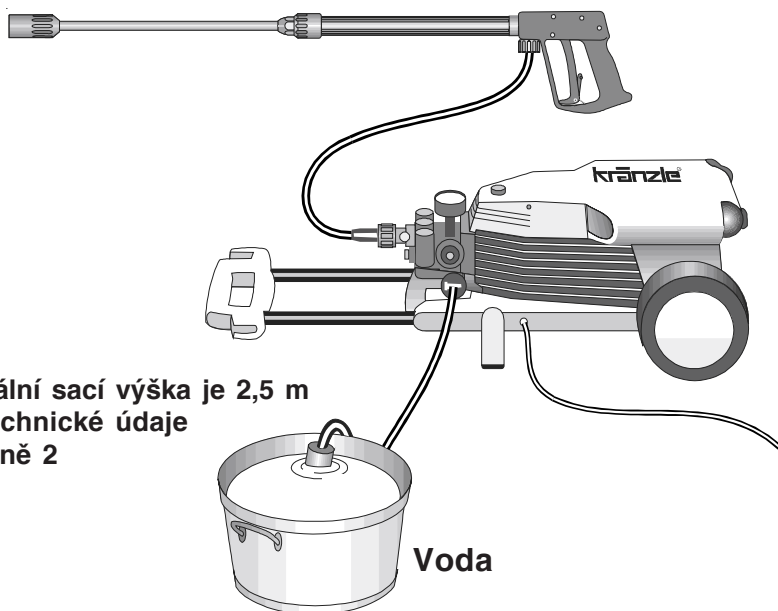
Při nasávání zvenčí dbejte, aby voda byla čistá. Průměr hadice musí být alespoň 1/2" = 12,7 mm (volný průchod). Síta čís. 1 musí být vždy čistě.

Přezkoušejte před každým uvedením do provozu, zdaje síta 1 čistě!

POZOR!



Při provozu s vodou o teplotě 60°C se na přístroji vyskytnou vysoké teploty. Nedotýkejte se hlavy čerpadla bez ochranných rukavic!

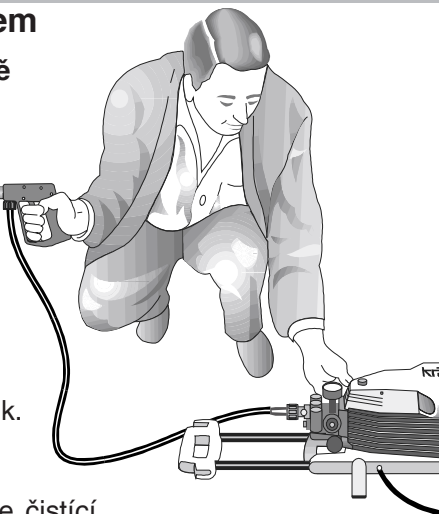


5. Maximální sací výška je 2,5 m
- viz technické údaje
na straně 2

Uvedení do provozu

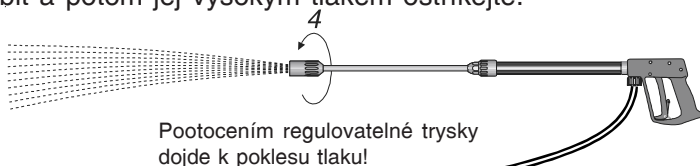
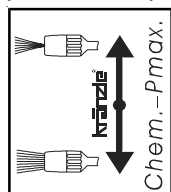
Nastavení tlaku ručním kolečkem

Otáčením kolečka (madla) na straně stroje. Maximální tlak je převně nastaven.



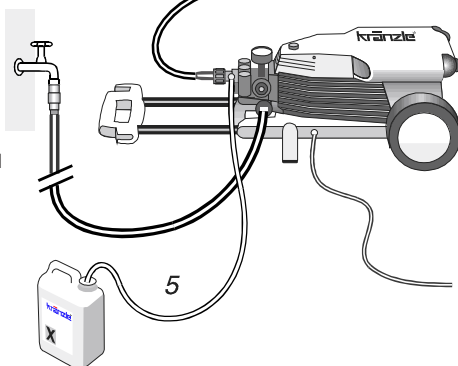
Nasávání čistících prostředků:

Zasuňte chemické síto čís. 5 do nádoby s čistícím prostředkem. Vytočte regulační trysku čís. 4, aby mohl injektor nasávat čistící prostředek. Při uzavření regulační trysky jejím otočením se přívod chemických prostředků automaticky uzavře. Nechte čistící prostředek působit a potom jej vysokým tlakem ostříkejte.



Při zcela otevřené regulační trysce je možné přimísení čistících prostředků v množství 3-5%. Hodnota pH neutrální 7-9.

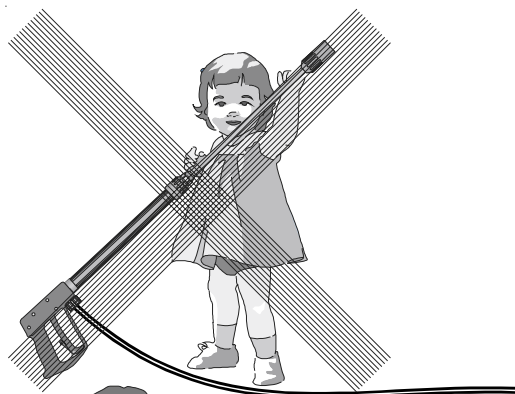
Dbejte předpisů výrobců
přídavných látek (např.
ochranné oblečení a
výstroj) a ustanovení o
odpadních vodách!



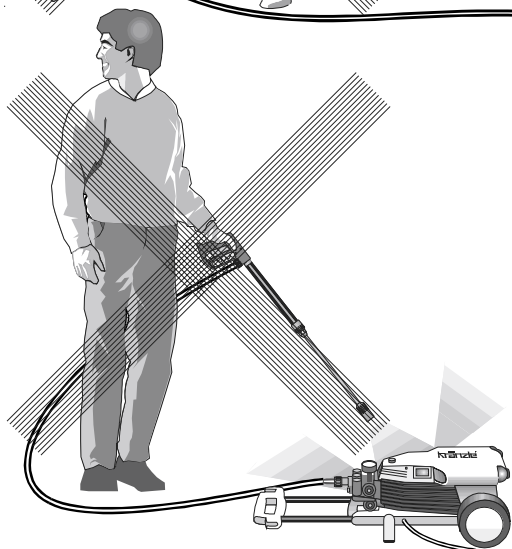
Vyřazení z provozu:

1. Přístroj vypněte
2. Uzavřete přívod vody.
3. Krátce otevřete pistoli, až klesne tlak.
4. Pistoli zajistěte pojistkou.
5. Hadici na vodu a pistoli odšroubujte.
6. Vyprázdněte čerpadlo: motor zapněte na dobu cca 30 sekund.
7. Vytáhněte zástrčku přívodu elektrického proudu ze zásuvky .
8. V zimě skladujte čerpadlo v místnostech chráněných proti mrazu.
9. Vyčistěte vodní filtr.

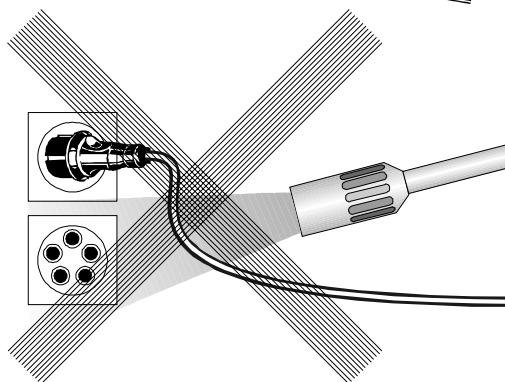
Toto je zakázáno !



Děti nesmějí s vysokotlakým přístrojem pracovat!

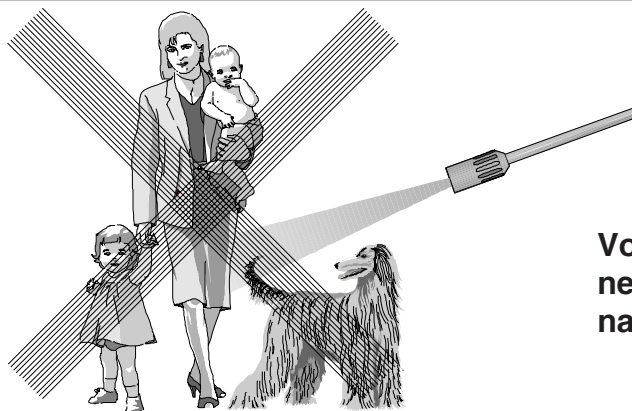


Přístroj neostříkujte vodním paprskem (proudem) nebo proudem s vysokým tlakem!

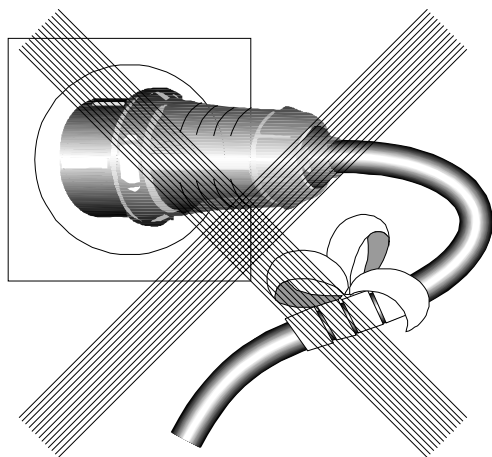


Proud (paprsek) vody nasměřujte na zásuvky elektrického vedení!

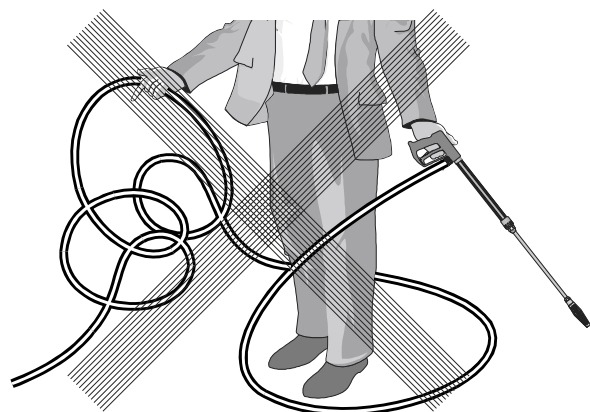
Toto je zakázáno !



**Vodní proud
nesměrujte nikdy
na lidi nebo zvířata!**



**Kabel nepoškozujte
nebo neodborně
neopravujte!**



**Vysokotlakou hadici
netahejte se smyčkami
nebo zlomy!
Hadici nepřetahujte
přes ostré hrany!**

Další možnosti kombinací ...



Rotující mycí kartáč

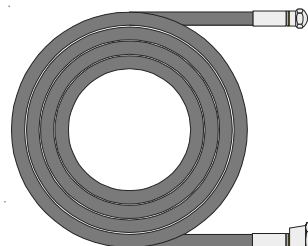
Obj. číslo 41.050 1



Hadice pro čištění kanálů

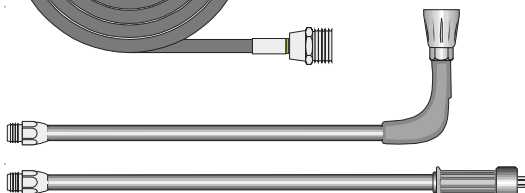
10 m - obj. číslo 41.058 1

15 m - obj. číslo 41.058



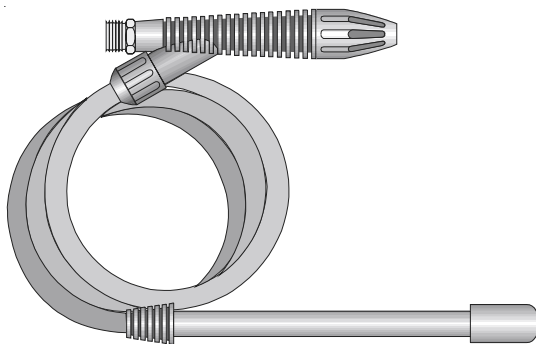
**Proudová trubice pro
čištění podvozku (novinka)**

obj. číslo 41.075



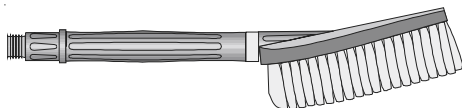
Pískový tryskač

Obj. číslo 41.068 1



Plochý kartáč

Obj. číslo 41.073

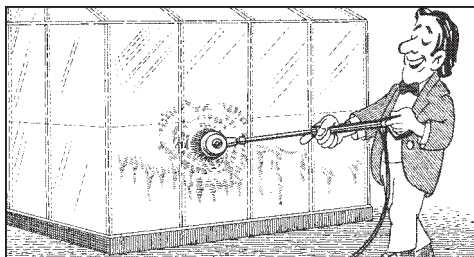
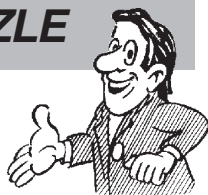


Lapač nečistot

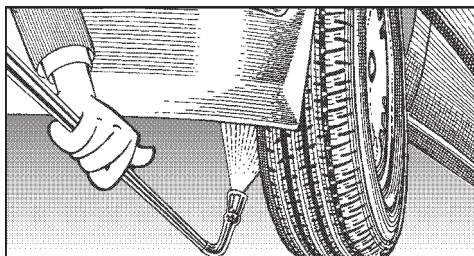
Obj. číslo 41.072 5



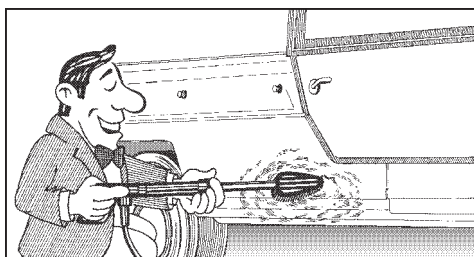
Při používání dílů příslušenství dbejte předpisů o ochraně životního prostředí, o odstraňování odpadu a ochraně vodních toků!



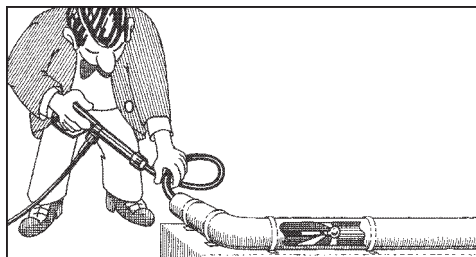
Umývání aut, skla, obyčasných automobilů, člnů atd. Rotující mycí kartáč s prodloužením 40 cm a potrubní vsuvkou ST 30 M 22 x 1,5



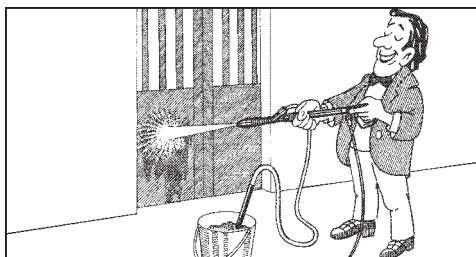
Čištění podvozků aut, nákladních souprav a strojů. Proudová trubice 90 cm s tryskou VT a potrubní vsuvkou ST 30 M 22 x 1,5. Proudová trubice se musí při stříkání opírat o zem.



Čištění aut a všech hladkých ploch. Kartáč s potrubní vsuvkou ST 30



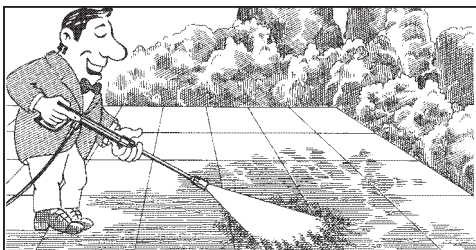
Čištění potrubí, kanálů, odpadů. Hadice pro čištění rour s tryskou KN a potrubní vsuvkou ST 30 M 22 x 1,5.



Odstraňování starých nátěrů, rzi a fásad. Trysač písku pro ostříkávání pískem se sací trubicí a 3 m PVC hadicí a vsuvkou ST 30.



**Při používání injektoru pro tryskání písku používejte ochranný oděv!
Dbejte pokynů výrobců otryskávacích prostředků!**

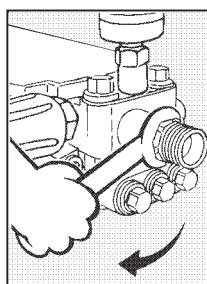
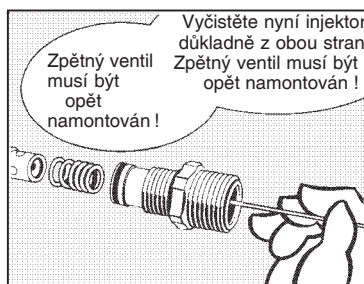
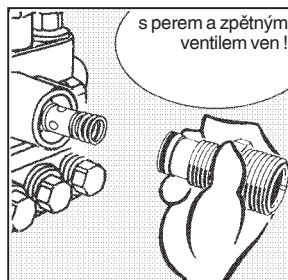
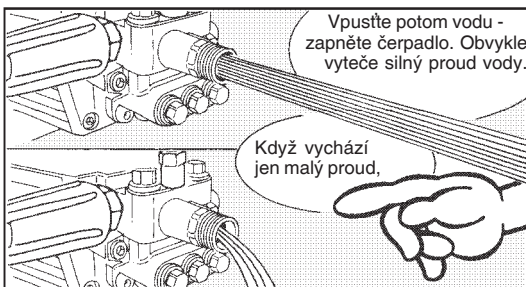


Rotující bodový paprsek (proud) pro extrémní znečištění. Turbokiller s prodloužením 40 cm a potrubní vsuvkou ST 30.

Malé opravy, které si můžete udělat sami

Z trysky nevytéká žádná voda nebo jen trochu !

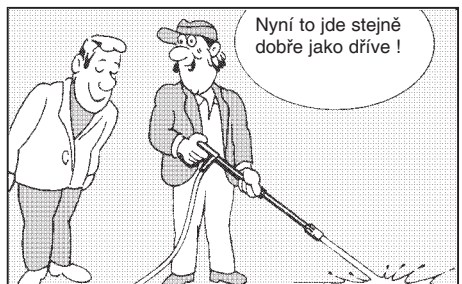
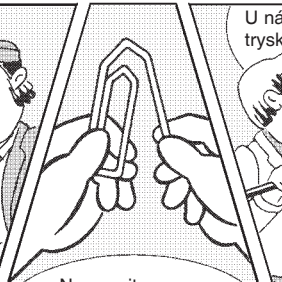
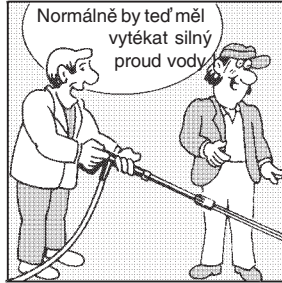
- Manometr ukazuje tlak o 10% vyšší než je provozní tlak !





Tryska je ucpaná !

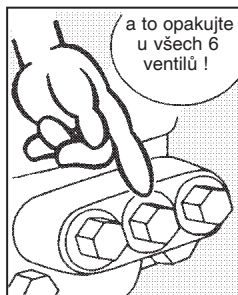
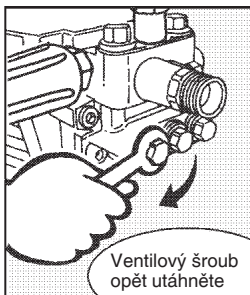
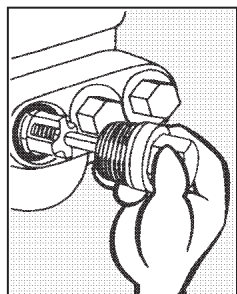
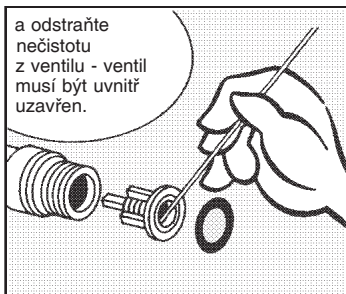
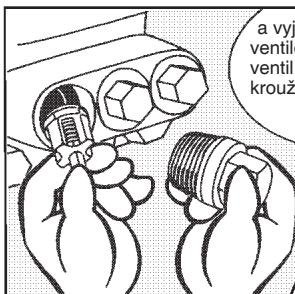
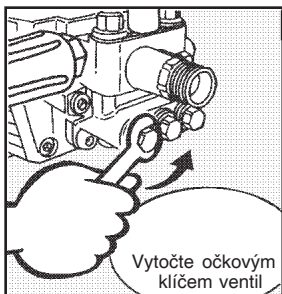
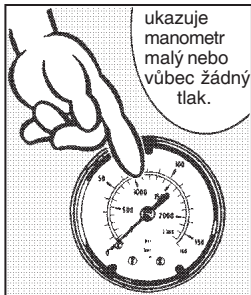
● Voda nevytéká, ale manometr ukazuje plný tlak !



- které si můžete udělat sami

Ventily jsou znečištěné nebo slepené !

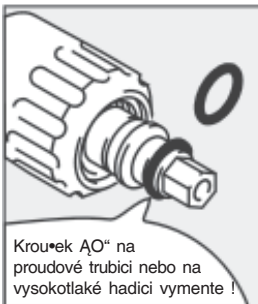
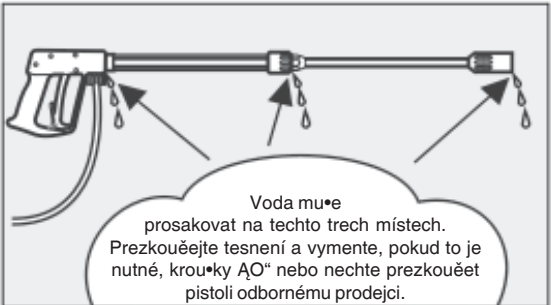
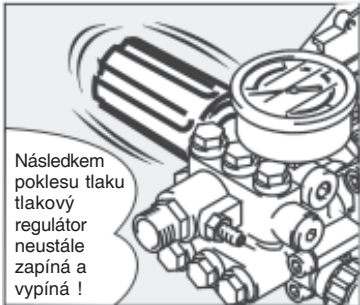
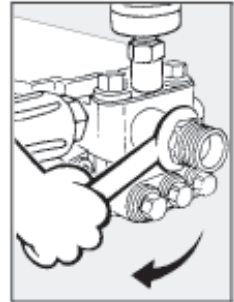
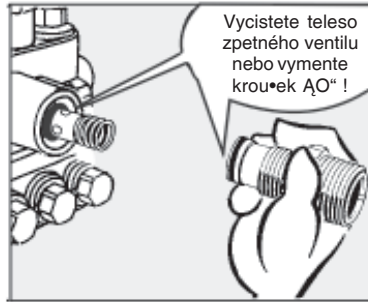
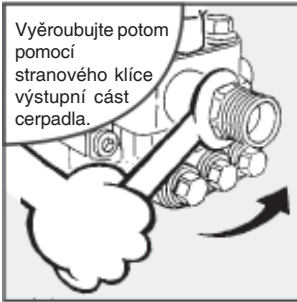
- Manometr neukazuje plný tlak.
- Vysokotlaká hadice vibruje.
- Voda vytéká jen nárazově.
- Ventily mohou být slepené, pokud nebyl přístroj dlouho používán.



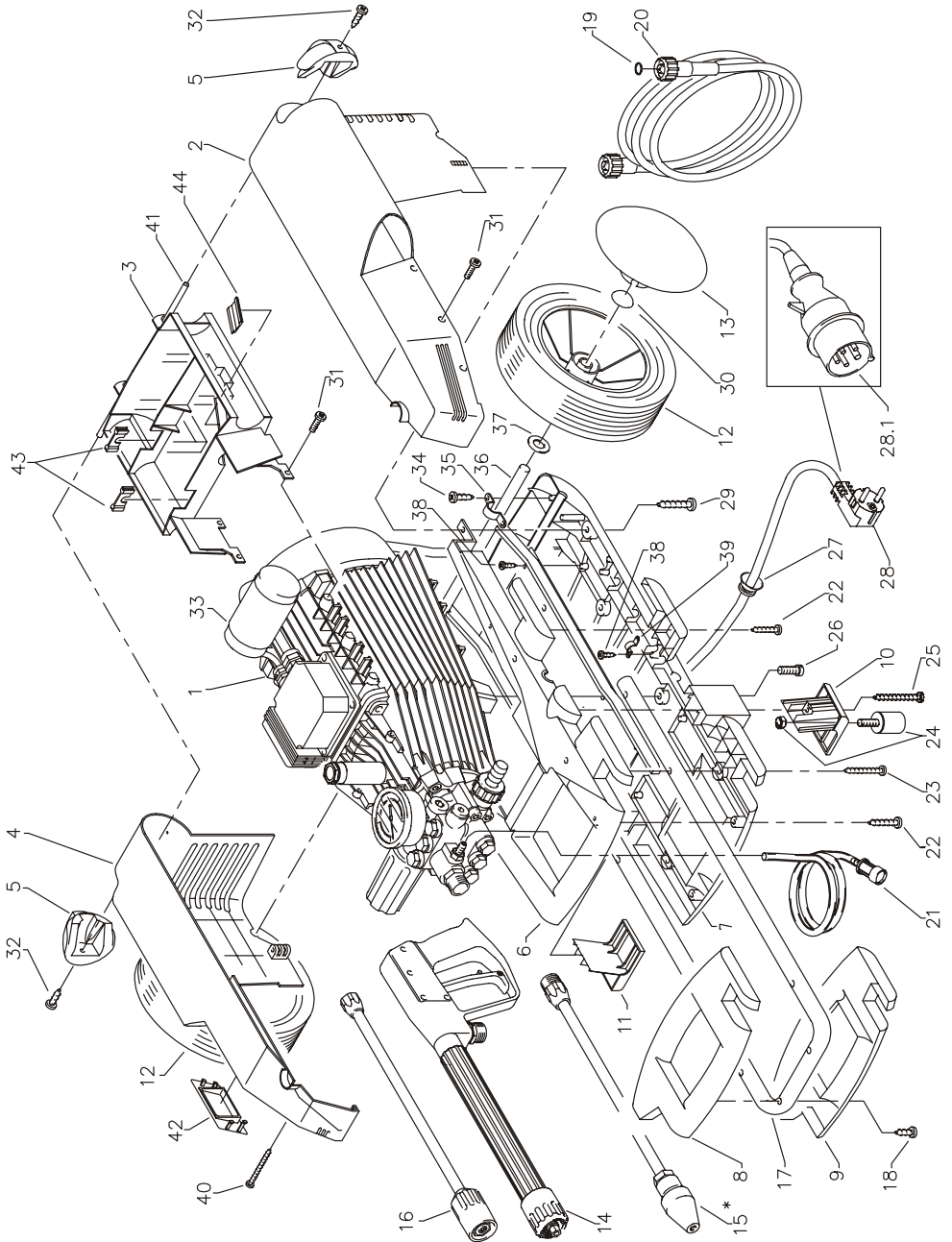
Malé opravy, které si můžete udělat sami

Odstranění prosaku na hadici nebo pistoli

- Po uzavření pistole ukazuje manometr plný tlak !
- Tlakový regulátor neustále zapíná a vypíná !



Kompletní agregát

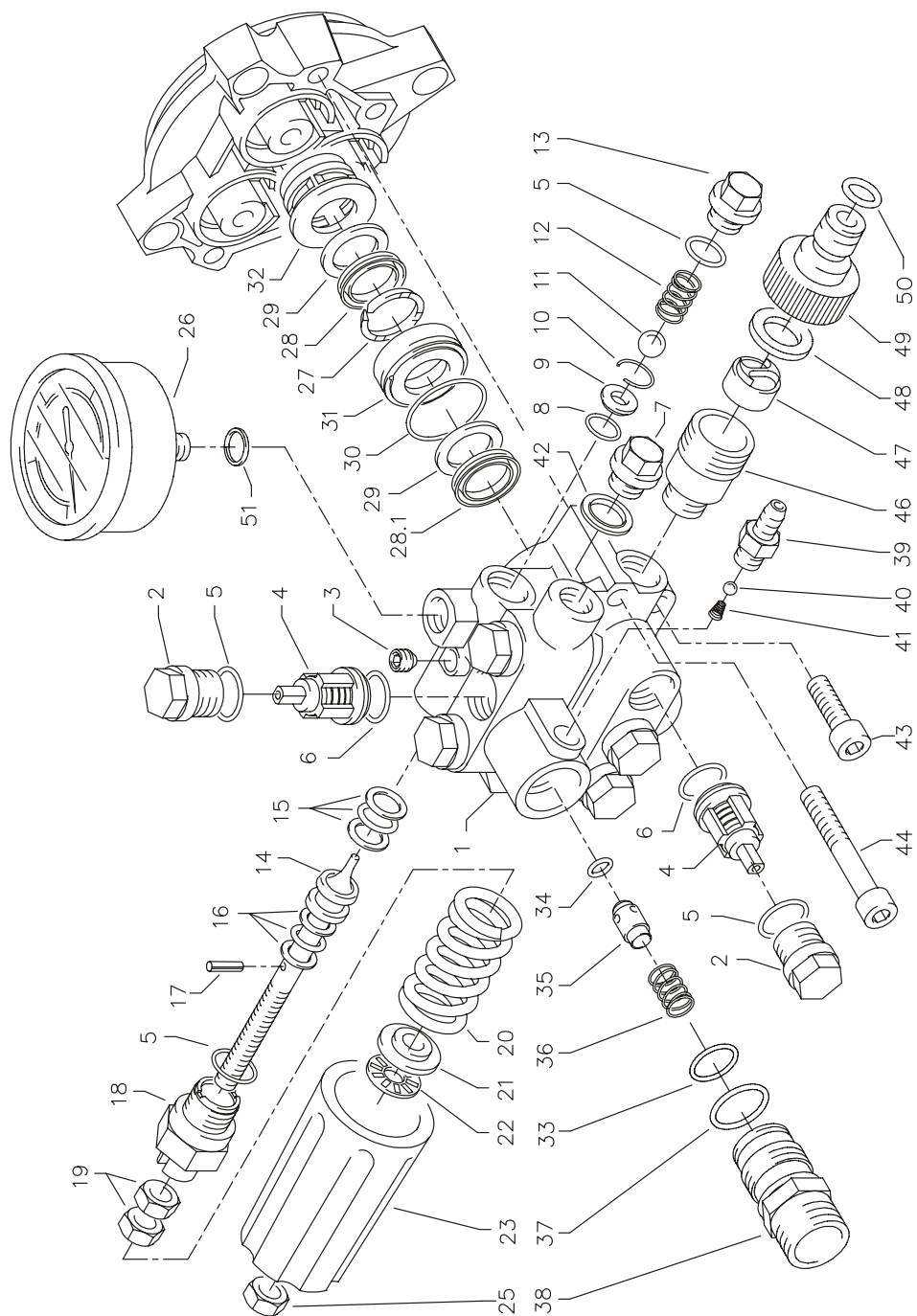


KRÄNZLE 115 / 125 / 135 / 155

Výpis náhradních dílů pro přístroje KRÄNZLE 115 / 125 / 135 / 155 / 185 Kompletní agregát

Poz.	Označení	ks. ojedn. číslo	Poz.	Označení	ks. ojedn. číslo
1	Motor WECHSELSTROM für K 115	1 43.448	22	Kunststoffschraube 4,0 x 16	5 43.417
1	Motor WECHSELSTROM für K 125	1 43.400	23	Kunststoffschraube 5,0 x 30	2 43.418
1	Motor WECHSELSTROM für K 135	1 43.302	24	Gummidämpfer	4 43.419
1	Motor DREHSTROM für K 155	1 43.327	25	Kunststoffschraube 4,0 x 60	2 43.420
	Motoren jeweils komplett mit Ölgehäuse und Lüfterrad ohne Schalter		26	Schraube M 6 x 12	4 43.421
			27	Knickschutzfülle	1 43.422
2	Gehäusehälfte rechts	1 43.402	28	Kabel mit Stecker (Wechselstrom) für Kränzle 115 / 125 / 135	1 41.092
3	Halterung Kondensator	1 43.403			
4	Gehäusehälfte links K 115	1 43.404 1	28.1	Kabel mit Stecker (Drehstrom) für Kränzle 155	1 41.092 1
4.1	Gehäusehälfte links K 125	1 43.404 2	29	Kunststoffschraube 6,0 x 30	2 43.423
4.2	Gehäusehälfte links K 135	1 43.404 3	30	Starlock-Kappe Durchmesser 12	2 43.424
4.3	Gehäusehälfte links K 155	1 43.404 4	31	Schraube M 5 x 10	8 43.021
5	Gummidämpfer	2 43.405	32	Kunststoffschraube	2 43.425
6	Unterschale 1	1 43.406	33	Schaumstoffrohr für Kondensator	1 41.418
7	Unterschale 2	1 43.407	34	Kunststoffschraube 5,0 x 14	4 43.426
8	Handgriff Schale 1	1 43.408	35	Haltebügel	2 43.427
9	Handgriff Schale 2	1 43.409	36	Bodenblech mit Motorachse	1 43.428
10	Schlauchhalter R (rechts)	1 43.410	37	Kunststoffscheibe 12,5 mm	2 43.429
11	Schlauchhalter L (links)	1 43.411	38	Kunststoffschraube 3,5 x 8	8 43.430
12	Rad	2 43.412	39	Kabelklemme	2 43.431
13	Radkappe	2 43.413	40	Kunststoffschraube 5,0 x 80	2 43.432
14	MIDI-Pistole mit Verlängerung	1 12.160	41	Kunststoffschraube 5,0 x 120	1 43.309
15	Schmutzkiller 045 mit Lanze	1 41.072 5	42	Schalterblende	1 43.433
16	Regeldüse 042	1 12.700-MX20042	43	Kabelführung	2 43.061
17	Rohr für Handgriff	1 43.414	44	Kabelaufledge	1 43.062
18	Kunststoffschraube 3,5 x 20	5 43.415			
19	O-Ring 9,3 x 2,4	2 13.273			
20	HD-Schlauch NW 6 10 m 210 bar	1 43.416			
21	Chemikaliensaugschlauch mit Filter	1 15.038			

Pouzdro ventilu 18 mm

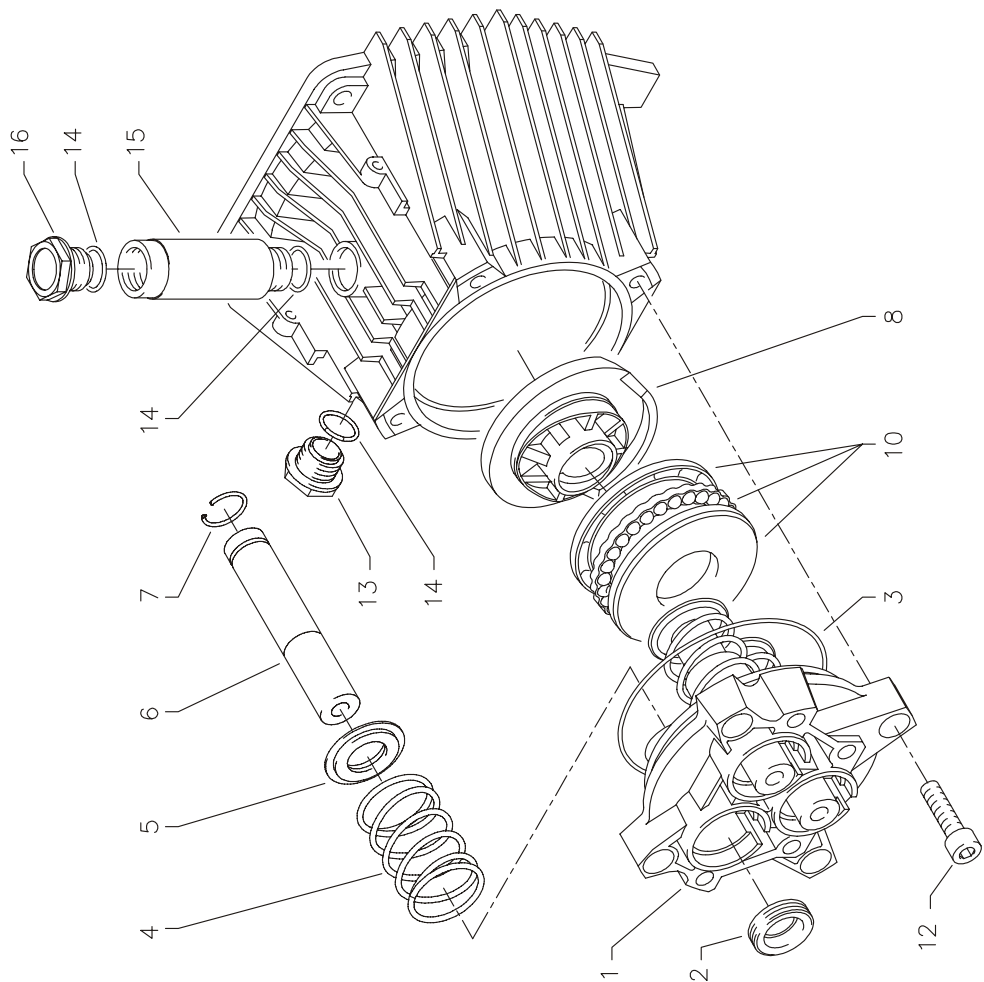


KRÄNZLE 115 / 125 / 135 / 155

Výpis náhradních dílů pro přístroje KRÄNZLE 115 / 125 / 135 / 155 Ventilové pouzdro APG pro průměr plunžru 18 mm

Poz.	Označení	ks.	ojedn.	číslo	Poz.	Označení	ks.	ojedn.	číslo
1	Ventilgehäuse	1	43.435	32	Zwischenring 18 mm	3	41.015	2	
2	Ventilstopfen	6	41.714	33	O-Ring 15 x 1,5	1	42.104		
3	Dichtstopfen M 10 x 1	1	43.043	34	O-Ring 6 x 3	1	14.121		
4	Ventile (grün) für APG-Pumpe	6	41.715 1	35	Rückschlagkörper	1	14.122		
5	O-Ring 16 x 2	8	13.150	36	Rückschlagfeder	1	14.120		
6	O-Ring 15 x 2	6	41.716	37	O-Ring 18 x 2	1	43.446		
7	Dichtstopfen R1/4" mit Bund	1	42.103	38	Ausgangsstück Injektor ST30 M22x1,5	1	43.447		
8	O-Ring 11 x 1,44	1	12.256	39	Saugzapfen Schlauchanschluß	1	13.236		
9	Edelstahlsitz	1	14.118	40	Edelstahlkugel 5,5 mm	1	13.238		
10	Sicherungsring	1	13.147	41	Edelstahlfeder	1	13.239		
11	Edelstahlkugel 8,5 mm	1	13.148	42	Kupferring	1	42.104		
12	Edelstahlfeder	1	14.119	43	Innensechskantschraube M 8 x 30	2	41.036	1	
13	Verschlußschraube	1	14.113	44	Innensechskantschraube M 8 x 55	2	41.017	1	
14	Steuerkolben	1	14.134	46	Sauganschluß	1	41.016		
15	Parbaks 16 mm	1	13.159	47	Wasserfilter	1	41.046	1	
16	Parbaks 8 mm	1	14.123	48	Gummi Dichtring	1	41.047	1	
17	Spannstift	1	14.148	49	Steckkupplung	1	41.047	2	
18	Kolbenführung spezial	1	42.105	50	O-Ring	1	41.047	3	
19	Mutter M 8 x 1	2	14.144	51	Aluminium-Dichtring	2	13.275		
20	Ventilfeder schwarz	1	14.125						
21	Federdruckscheibe	1	14.126		Sada pro opravu ventilů pro čerpadla APG	41.748	1		
22	Nadellager	1	14.146		sestávající z: 6x Poz. 4; 6x Poz. 5; 6x Poz. 6				
23	Handrad	1	14.147						
25	Elastic-Stop-Mutter	1	14.152		Sada pro opravu manžety 18 mm	41.049	1		
26	Manometer 0-250 bar	1	15.039		sestávající z: 3x Poz. 27; 3x Poz. 28;				
27	Druckring	3	41.018		3x Poz. 28.1; 6x Poz. 29; 3x Poz. 30				
28	Manšeta 18 x 26 x 4/2	3	41.013						
28.1	Gewebemanschette 18 x 26 x 4/2	3	41.013 1		Ventilové pouzdro kompl.	43.442			
29	Backing 18 x 26	6	41.014		s integrovaným ULLH a tlakovým spínačem				
30	O-Ring 28,3 x 1,78	3	40.026						
31	Leckagering 18 mm	3	41.066		Kompletní řídící píst s ručním kolem	43.444			

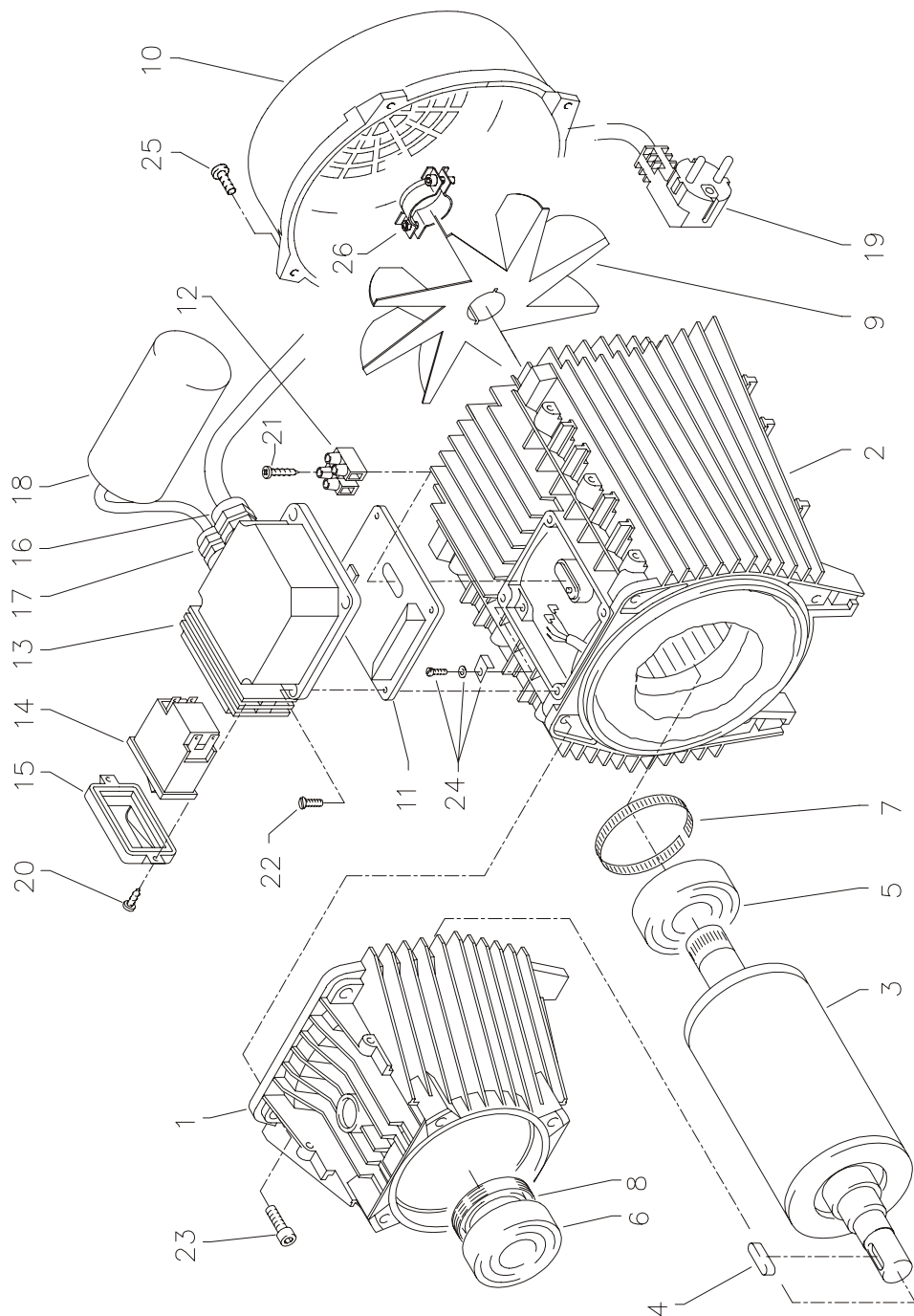
Pohon 18 mm



Výpis náhradních dílů pro přístroje KRÄNZLE 115 / 125 / 135 / 155 Převodový díl pro průměr plunžru 18 mm

Poz.	Osnačení	ks.	ojedn. číslo
1	Gehäuseplatte für 18 mm Plunger	1	41.020 2
2	Öldichtung 18 x 28 x 7	3	41.031
3	O-Ring Viton 88 x 2	1	41.021 1
4	Plungerfeder	3	41.033
5	Federdruckscheibe 18 mm	3	41.034
6	Plunger 18 mm	3	41.032 1
7	Sprengring 18 mm	3	41.035
8	Taumelscheibe 11,0° bie Kränzle 115 Wechselstrom	1	41.028-11,0
8	Taumelscheibe 11,5° bie Kränzle 125 Wechselstrom	1	41.028-11,5
8	Taumelscheibe 12,0° bie Kränzle 135 Wechselstrom	1	41.028-12,0
8	Taumelscheibe 13,0° bie Kränzle 155 Drehstrom	1	41.028-13,0
	bitte Taumelwinkel jeweils mit angeben		
10	Axial-Rillenkugellager 3-teilig	1	43.486
12	Innensechskantschraube M 8 x 30	4	41.036 1
13	Ölschauglas	1	42.018 1
14	O-Ring 14 x 2	3	43.445
15	Öleinfüll-Stützen	1	43.438
16	Öl-Verschlußschraube Messing	1	43.437 1

Motoru na střídavý proud

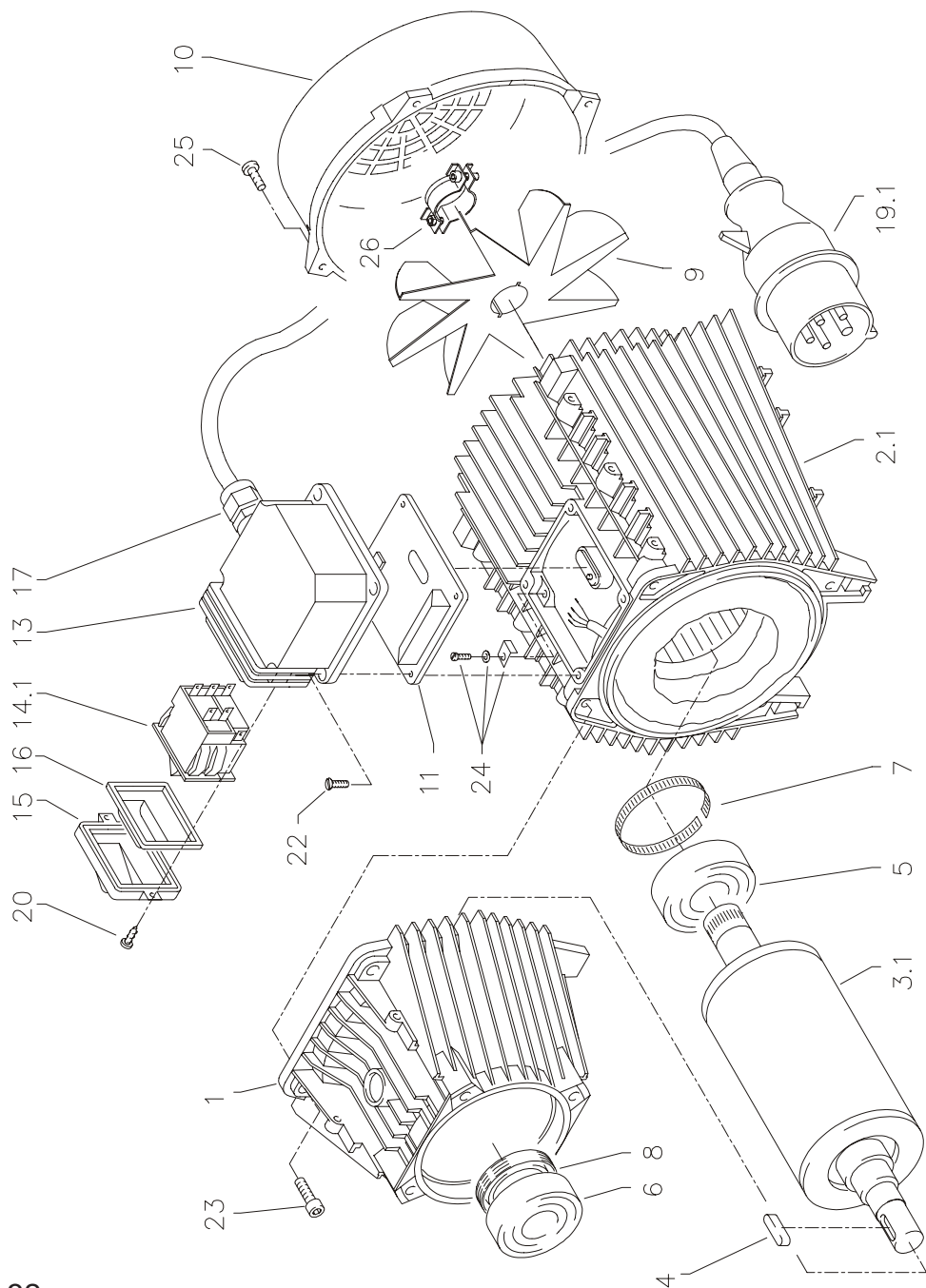


KRÄNZLE 115, 125, 135

Výpis náhradních dílů pro přístroje Motoru na střídavý proud KRÄNZLE 115, 125, 135

Poz.	Označení	ks.	ojedn. číslo
1	Ölgehäuse für AP	1	43.314
2	Motorgehäuse mit Stator Wechselstrom für Kränzle 115 / 125	1	43.400 9
2	Motorgehäuse mit Stator Wechselstrom für Kränzle 135	1	43.315
3	Rotor mit Motorwelle Wechselstrom für Kränzle 115 / 125 / 135	1	43.316
4	Paßfeder 6 x 6 x 20	1	41.483 1
5	Motor-Lager B-Seite 6205 - 2Z	1	43.317
6	Motor-Lager A-Seite Schulterlager 7304 BEP	1	41.027
7	Toleranzhülse	1	43.330 1
8	Öldichtung 25 x 35 x 7	1	41.024
9	Lüfterrad BG 90	1	43.319
10	Lüfterhaube BG 90	1	43.320
11	Flachdichtung	1	43.030
12	Lüsterklemme 2-polig	1	43.031
13	Schalergehäuse BG 90	1	43.321
14	Schalter mit 13,5 A Überstromauslöser	1	41.110 2
15	Klemmrahmen mit Schalterabdichtung	1	41.110 5
16	Kabelverschraubung PG 11	1	41.419
17	Kabelverschraubung PG 9 (3-teilig)	1	43.034
18	Kondensator 70 µF	1	43.322
19	Kabel mit Stecker	1	41.092
20	Blechschrabe 3,5 x 9,5	2	41.088
21	Blechschrabe 2,9 x 16	1	43.036
22	Schraube M 4 x 12	4	41.489
23	Innensechskantschraube M 6 x 30	4	43.037
24	Erdungsschraube kmpl.	1	43.038
25	Schraube M 4 x 12	2	41.489
26	Schelle für Lüfterrad mit Schrauben	1	43.454

Motoru na třífázový proud

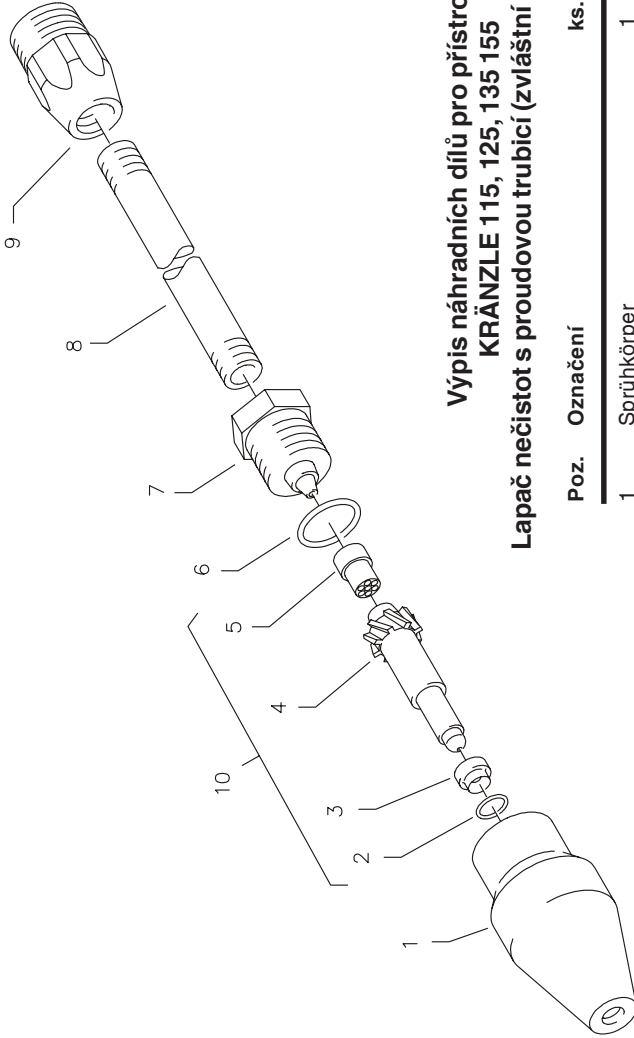


KRÄNZLE 155

Výpis náhradních dílů pro přístroje Motoru na třífázový proud KRÄNZLE 155

Poz.	Označení	ks.	ojedn. číslo
1	Ölgehäuse für AP	1	43.314
2	Motorgehäuse mit Stator Drehstrom für Kränzle 155	1	43.324
3	Rotor mit Motorwelle für Kränzle 155	1	43.325
4	Paßfeder 6 x 6 x 20	1	41.483 1
5	Motor-Lager B-Seite 6205 - Z2	1	43.317
6	Motor-Lager A-Seite Schulterlager 7304 BEP	1	41.027
7	Toleranzhülse	1	43.330 1
8	Öldichtung 25 x 35 x 7	1	41.024
9	Lüfterrad BG 90	1	43.319
10	Lüfterhaube BG 90	1	43.320
11	Flachdichtung	1	43.030
13	Schalergehäuse BG 90 Drehstrom	1	43.452
14	Schalter (Amazonas) 8 A für K 155	1	43.450
15	Klemmrahmen mit Schalterabdichtung	1	43.453
17	Kabelverschraubung PG 13,5	1	40.539
19	Kabel mit Stecker Drehstrom	1	41.092 1
20	Blechschraube 3,5 x 9,5	2	41.088
22	Schraube M 4 x 12	4	41.489
23	Innensechskantschraube M 6 x 30	4	43.037
24	Erdungsschraube kmpl.	1	43.038
25	Schraube M 4 x 12	2	41.489
26	Shelle für Lüfterrad mit Schrauben	1	43.454

Lapač nečistot



Výpis náhradních dílů pro přístroje KRÁNZLE 115, 125, 135 155

Lapač nečistot s proudovou trubicí (zvláštní příslušenství)

Poz.	Označení	ks.	ojedn. číslo
1	Sprühkörper	1	41.520
2	O-Ring 6,88 x 1,68	1	41.521
3	Düsenstutz	1	41.522
4	Düse 045	1	41.523
5	Stabilisator	1	41.524
6	O-Ring	1	40.016
7	Sprühstopfen	1	41.526
8	Rohr 400 mm 2x M 12 x 1	1	41.527
9	ST 30-Nippel M 22 x 1,5 / M 12 x 1	ISK 1	13.363

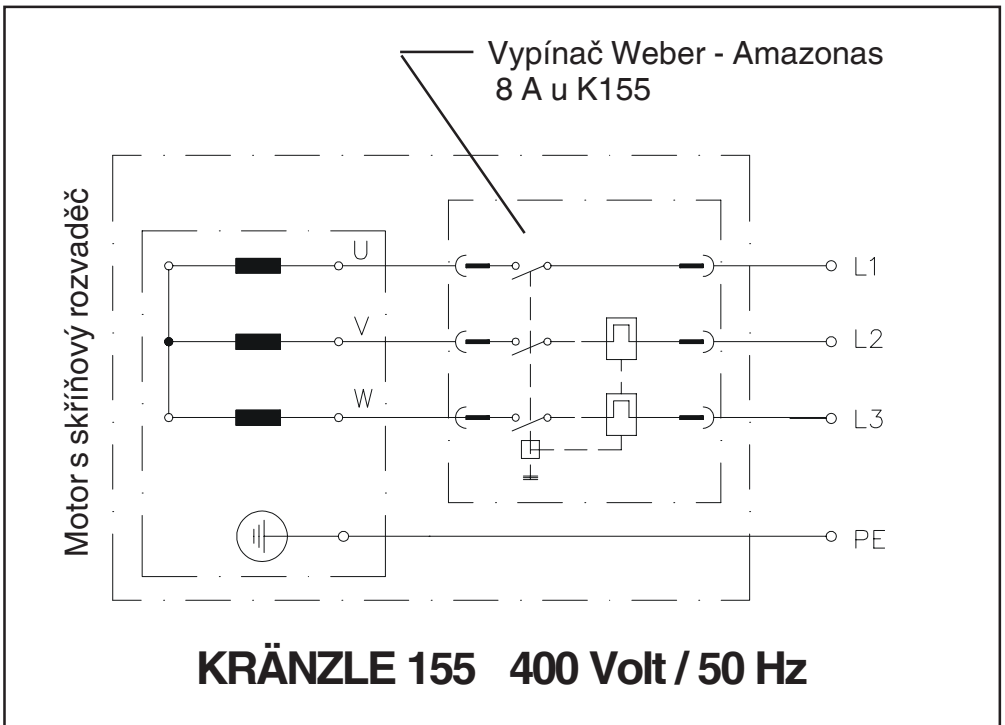
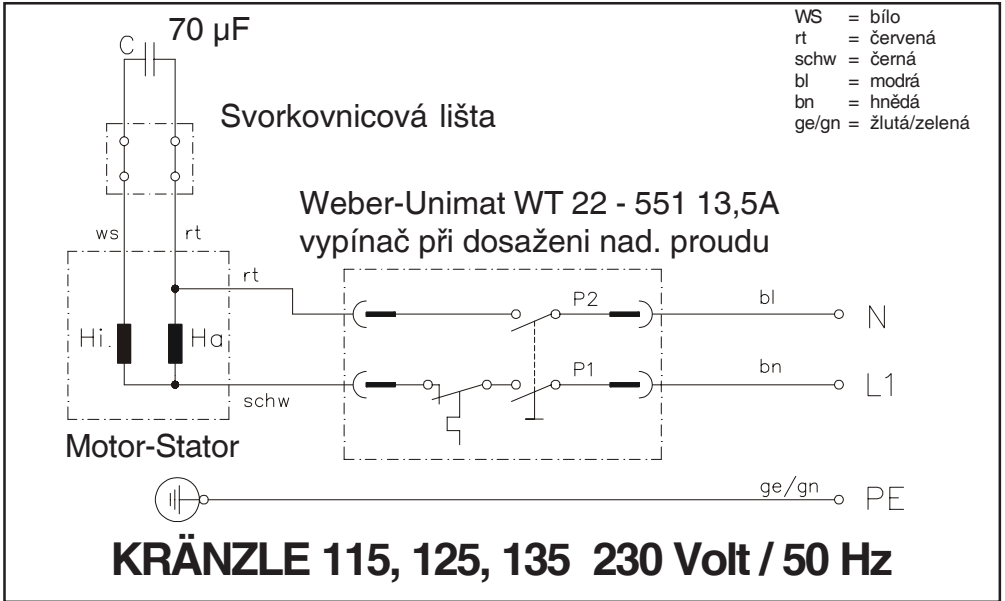
Sada pro opravu Lapač nečistot 045
sestavující z: 1 x 2; 3; 4; 5

41.097

Lapač nečistot 045 s proudovou trubicí

41.072 5

Zapojovací schéma



Zkoušky

Přístroj je podle "Směrnic pro tryskací zařízení na tekutiny" (Richtlinie für Flüssigkeitsstrahler) podle potřeby, minimálně ale každých 12 měsíců nutné nechat přezkoušet odborným znalcem, který určí, zda je možný další bezpečný provoz tohoto přístroje. Výsledky zkoušky je nutné mít potvrzeny písemně.

Neformální zápisy pro tyto účely postačují.

Předcházení nehodám, ochrana zdraví

Přístroj je vybaven tak, aby při řádné obsluze byly nehody vyloučeny. Obsluhující osobu je třeba upozornit na nebezpečí poranění horkými díly stroje a vysokotlakým proudem vody. Je třeba dodržovat "Směrnice pro tryskací zařízení na tekutiny" (Richtlinie für Flüssigkeitsstrahler)- viz str. 14 a 15.

Před každým uvedením do provozu je nutné zkontrolovat hladinu oleje na měrce oleje. (Dbejte na vodorovnou pracovní polohu přístroje!)

Výměna oleje:

Po dobu životnosti přístroje není nutné provádět výměnu oleje. Pokud je nutné vyměnit olej při opravě, otevře se nad vhodnou nádobou kontrolní okénko stavu oleje a přístroj se vyprázdní. Olej musí být zachycen do nádoby a následně podle předpisů zlikvidován. Postavte přístroj do svislé olohy a uvolněte oba šrouby kombi na spodní desce vzpěry pro nohu. Desku nyní sejměte a vyjměte hadici pro vypouštění oleje.

Nový olej: 0,5 l - motorový olej: W15-40

Záruka

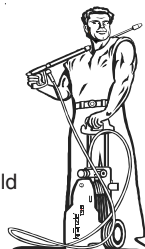
Záruka platí výslovně jen pro materiálové a výrobní vady; škody způsobené opotřebením záruce nepodléhají.

Přístroj se musí používat v souladu s tímto provozním návodem. Provozní návod je součástí záručních podmínek.

Pro přístroje, které jsou prodávány soukromým konečným spotřebitelům, je záruční doba 24 měsíců; při zakoupení pro živnostenské účely činí záruční doba 12 měsíců.

V případě uplatňování záruky se prosím obraťte se svým vysokotlakým čistícím přístrojem včetně příslušenství a dokladu o zakoupení přístroje na svého odborného prodejce nebo na nejbližší autorizovanou stanici služeb pro zákazníky, kterou naleznete v internetu pod adresou www.kraenzle.com.

Při změnách na bezpečnostních zařízeních stejně jako při překročení hranice maximální teploty nebo počtu otáček veškerá záruka zaniká. Stejně tak je tomu i při podpětí, nedostatku vody nebo jejím znečištění. Tlakoměr, tryska, ventily, těsnící manžety, vysokotlaká hadice a zařízení pro ostříkování jsou díly podléhající opotřebením a proto se na ně záruka nevztahuje.



I. Kränzle GmbH
Elpke 97 · 33605 Bielefeld

Prohlášení o konformitě s ES

Tímto prohlašujeme,
•e konstrukce vysokotlakých čistících
přístrojů:

Kränzle 115 - 155

(místo uložení technických podkladů): **Manfred Bauer, Fa. Josef Kränzle
Rudolf-Diesel-Str. 20, 89257 Illertissen**

splňuje následující směrnice a
a jejich změny
pro vysokotlaké čistící stroje:

Maschinenrichtlinie 89/392/EWG
Niederspannungsrichtlinie 73/23 EWG
EMV-Richtlinie 89/336 EWG
Lärmrichtlinie 2000/14/EG, Art. 13
Hochdruckwasserstrahlmaschinen
Anhang 3, Teil B, Abschnitt 27

Hladina akustického výkonu
mířená:
garantovaná:

K115-125: 87 dB (A); K135-155: 89 dB (A)
K115-125: 89 dB (A); K135-155: 91 dB (A)

Použité specifikace a normy:

EN 60 335-2-79:2004
EN 55 014-1 / A2:2002
EN 61 000-3-2 / A14:2000
EN 61 000-3-3 / A1:2001
EN ISO 3744 : 1995

Bielefeld, den 08:09:2005

Drottsch
(nečitelný)

Dodatečný tisk je povolen pouze se svolením firmy **Kränzle®**

Stavke dni 08:09.2005